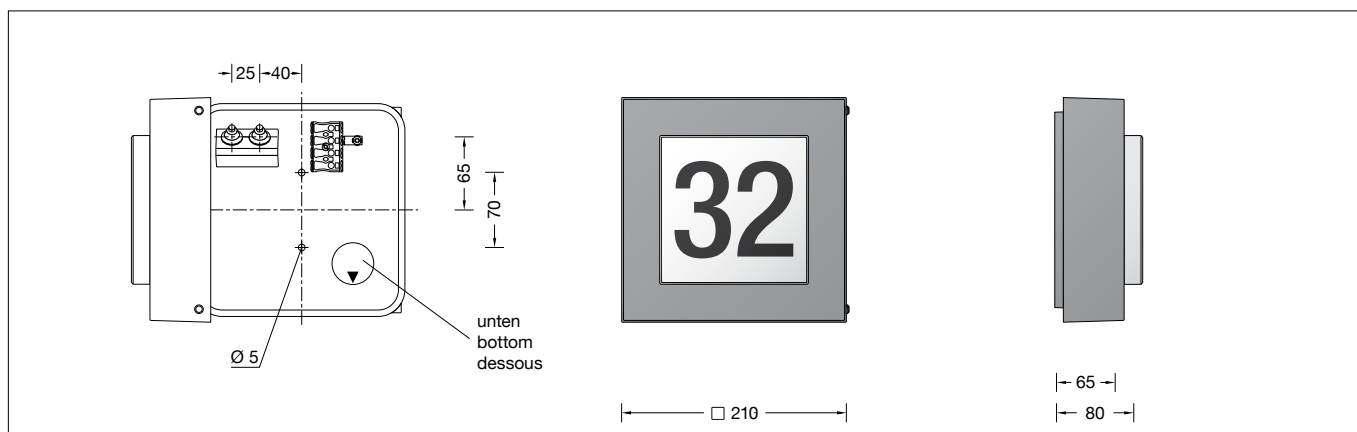


BEGA**33 787**

Hausnummernleuchte
House number luminaire
Luminaire numéro de maison

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Hausnummernleuchte mit eingebauter Dämmerungsautomatik für ein- bis zweistellige Zahlen oder Buchstaben.
Eine Leuchte aus Aluminiumguss und Kristallglas.

Application

House number luminaire with automatic twilight switch for one up to two-digit letters.
A luminaire made of aluminium alloy and crystal glass.

Utilisation

Luminaire numéro de maison avec l'interrupteur crépusculaire incorporé pour 1-2 chiffres ou lettres.
Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Kristallglas, innen weiß
mit 1-2 stelligen Zahlen
Ziffernhöhe 75 mm
Silikondichtung
Integrierter Dämmerungsschalter mit Potentiometer für die stufenlose Einstellung
2 Befestigungsbohrungen ø 5 mm
Abstand 70 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung ø 7-10,5 mm
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme 2,5[□]
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
⚡¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Crystal glass, white inside
with 1-2 digit numbers
lettering height 75 mm
Silicone gasket
Integrated twilight switch with potentiometer for infinitely variable adjustment
2 mounting holes ø 5 mm
Distance apart 70 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm
Connecting terminal and earth conductor terminal 2.5[□]
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
⚡¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.2 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Verre clair, intérieur blanc
avec 1-2 chiffres
hauteur 75 mm
Joint silicone
Interrupteur crépusculaire incorporé avec potentiomètre pour un réglage sans palier
2 trous de fixation ø 5 mm
Entraxe 70 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm
Bornier et borne de mise à la terre 2,5[□]
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
⚡¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais, (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

33 787 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0794/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	750 lm
Leuchten-Lichtstrom	118 lm
Leuchten-Lichtausbeute	18,2 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Seitliche Innensechskantschrauben am Leuchtengehäuse bis zum Anschlag lösen. Leuchtengehäuse abklappen. Öffnungswinkel: 100°.

Um eine optische Rückkopplung (Blinkbetrieb der Leuchte) zu vermeiden, muss zwischen der Photodiode des Dämmerungsschalters und reflektierenden Gegenständen ein Abstand von mindestens 15 cm eingehalten werden. Netzanschlussleitung durch die Leitungsführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.

Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Die Ein- und Ausschaltwerte des Dämmerungsschalters können durch das Potentiometer stufenlos verändert werden. Der gesamte Stellbereich entspricht etwa 30 Umdrehungen (kein Anschlag). Im Auslieferungszustand steht das Potentiometer etwa auf Mittelstellung, sodass ca. 15 Umdrehungen in, bzw. gegen den Uhrzeigersinn den gesamten Einstellbereich abdecken.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren. Leuchtengehäuse auf Leuchtenunterteil schwenken, **kräftig andrücken** und mit Innensechskantschrauben festsetzen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Lamp

Module connected wattage	3,9 W
Luminaire connected wattage	6,5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

33 787 K3

Module designation	LED-0794/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	750 lm
Luminaire luminous flux	118 lm
Luminaire luminous efficiency	18,2 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo lateral hexagon socket head screws on luminaire housing as far as they will go. Swivel out luminaire housing. Aperture angle: 100°.

In order to avoid an optical feedback (flashing operation of the luminaire) the distance between the photodiode of the twilight switch and reflecting objects must be min. 15 cm. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Note position of application of the luminaire "arrow down". Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection.

The switch-on and switch-off values of the twilight switch can be infinitely variable adjusted by the potentiometer.

The complete adjusting range corresponds to 30 rotations (no stop).

The delivery condition of the potentiometer is positioned half-way so that one can turn 15 cycles clockwise or anti-clockwise to cover the complete adjusting range.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire.

Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Swivel luminaire housing onto the luminaire base, **press-on strongly** and fix with hexagon socket head screws.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Lampe

Puissance raccordée du module	3,9 W
Puissance raccordée du luminaire	6,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

33 787 K3

Désignation du module	LED-0794/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	750 lm
Flux lumineux du luminaire	118 lm
Rendement lum. du luminaire	18,2 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis à six pans creux latérales se trouvant sur le boîtier du luminaire. Ouvrir en faisant basculer le boîtier du luminaire. Angle d'ouverture: 100°.

Pour éviter un effet parasite (clignotement du luminaire) une distance minimale de 15 cm doit être respectée entre la photodiode de l'interrupteur crépusculaire et des objets réfléchissants.

Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Les valeurs d'allumage et d'extinction de l'interrupteur crépusculaire peuvent être réglées sans palier à l'aide du potentiomètre.

La plage de réglage totale comprend environ 30 rotations (sans butée).

A la livraison le potentiomètre est réglé approximativement sur la valeur moyenne de telle sorte qu'environ 15 rotations peuvent être effectuées dans les deux sens des aiguilles d'une montre pour couvrir la plage de réglage totale.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire.

Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Faire basculer le boîtier du luminaire sur la platine du luminaire, **appuyer fermement** et fixer avec les vis à six pans creux.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Bei Ersatzglasbestellung bitte Ziffern oder Symbole mit angeben.

When ordering spare glasses please advise figures or symbols.

En cas de commande d'un verre de rechange, veuillez indiquer les chiffres ou les symboles.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 854 11
Dämmerungsschalter	61 000 515
LED-Netzteil	DEV-0303/350
LED-Modul 3000K	LED-0794/830
Dichtung Dämmerungsschalter	83 000 297
Dichtung Gehäuse	83 000 955
Dichtung Glas	83 000 977

Spares

Spare glass	11 002 854 11
Twilight switch	61 000 515
LED power supply unit	DEV-0303/350
LED module 3000K	LED-0794/830
Gasket twilight switch	83 000 297
Gasket housing	83 000 955
Gasket glass	83 000 977

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 854 11
Interrupteur crépusculaire	61 000 515
Bloc d'alimentation LED	DEV-0303/350
Module LED 3000K	LED-0794/830
Joint interrupteur crépusculaire	83 000 297
Joint du boîtier	83 000 955
Joint du verre	83 000 977